



# Fraen a Mammen Berdorf

[www.fraen-mammen-berdorf.lu](http://www.fraen-mammen-berdorf.lu)

[info@fraen-mammen-berdorf.lu](mailto:info@fraen-mammen-berdorf.lu)

Berdorf, Janvier 2017

## Marché d'Artisanat d'Art les 4. et 5. novembre 2017 à BERDORF (Lux)

( heures d'ouverture : Samedi 12h00 - 19h00 / Dimanche 11h00 - 18h00 )

Mesdames, Messieurs,

nous avons le plaisir de vous informer sur notre grand marché d'Artisanat d'Art qui aura lieu en novembre prochain. Il s'agit de la 13ème édition de cette manifestation, organisée par l'association locale „Fraen a Mammen Berdorf“.

Depuis 12 ans déjà, notre marché est un grand succès. Plus de 100 artisans-exposants ainsi que 7.000 visiteurs, venant du Grand-Duché de Luxembourg et des régions frontalières, se donnent régulièrement rendez-vous à Berdorf.

Comme la qualité des produits et marchandises vendues sur notre marché est primordiale, nous demandons à tous les „nouveaux“ participants de nous faire parvenir des informations et photos de leur offre au préalable.

Toutes les informations nécessaires à la participation à notre marché ainsi qu'un formulaire d'inscription se trouvent sur les pages suivantes.

Nous serions heureux de vous accueillir à Berdorf et nous souhaitons d'ores et déjà un marché réussi à tous les participants !

Cordialement

Le Comité des „Fraen a Mammen Berdorf“

# Informations et conditions de participation pour les exposants

## 1. Demande et attribution d'un emplacement

Pour demander un emplacement, le formulaire d'inscription en annexe est à remplir et à retourner à l'adresse indiquée.

**Une confirmation définitive concernant votre participation au marché vous sera adressée par écrit !**

Les propriétaires sont responsables de leur équipement et des marchandises.

L'organisateur décline toute responsabilité pour des dégâts éventuels (vol, perte, casse etc.) ou accidents.

Une assurance responsabilité civile de votre côté est obligatoire.

## 2. Frais de participation

Le montant des frais de participation dépend de la taille de votre surface de vente (**la profondeur maximale est de 3 mètres**) :

<u>longueur :</u>	<u>montant dû pour les deux jours :</u>
jusqu'à 3 mètres	60,- euros
jusqu'à 6 mètres	80,- euros
jusqu'à 9 mètres	100,- euros
jusqu'à 12 mètres	120,- euros

**Le montant correspondant est à virer, endéans 1 mois après réception de la confirmation définitive de participation, sur le compte de l'association "Fraen a Mammen Berdorf" :**

Banque : BGL BNP Paribas (BIC : BGLLULL)      Compte : IBAN LU10 0030 0450 2450 0000

**LES FRAIS DE PARTICIPATION REDOUBLERONT EN CAS DE PAIEMENT CASH LE JOUR DU MARCHÉ !**

Les frais de participation comprennent :

- Publicité dans la presse locale et régionale, radio, internet etc.
- Gardiennage du site par une société de surveillance pendant la nuit la nuit du samedi au dimanche
- location gratuite de bancs et tables (les bancs/tables sont à enlever et à remettre aux différents points de distribution)
- courant électrique (mise à disposition et consommation)

En cas de non-participation, un remboursement des frais est uniquement possible si l'organisateur en a été avisé par écrit au plus tard le 20 octobre 2017.

## 3. Mise en place des étals

Veuillez bien annoncer votre arrivée à Berdorf au Centre Culturel situé au 29, rue d'Echternach. Vous serez alors guidé vers votre emplacement.

**Le montage des étals a lieu le samedi à partir de 7 heures et doit être achevé en temps voulu ! La route sera fermée à la circulation à partir de 11 heures le samedi resp. 10 heures le dimanche, également pour les véhicules**

## des exposants !

L'attribution des emplacements se fait par l'organisateur. Nous nous efforçons à respecter les souhaits des exposants, toutefois il n'existe **PAS** de garantie pour un emplacement spécifique !

Sur demande spéciale, la mise en place d'étals spécifiques peut déjà avoir lieu le vendredi (la route n'est pas encore fermée à la circulation ce jour là !).

Le démontage des étals a lieu le dimanche à partir de 18 heures.

**Les emplacements sont à laisser en état propre, l'évacuation des déchets incombe aux exposants !**

## 4. Informations diverses

- **l'éclairage** des étals incombe à l'exposant
- une **rallonge appropriée est** à prévoir (minimum 30 m)
- chaque exposant dispose **d'un seul** raccordement électrique
- l'utilisation de **chauffages/radiateurs** est interdite
- l'installation électrique doit être protégée contre **l'humidité et la pluie et doit correspondre aux normes européennes**
- si l'installation électrique présente des défauts menants à des court-circuits, **l'alimentation en électricité peut être coupée pour le stand respectif**
- chaque exposant est responsable des mesures de protection appropriées aux conditions météorologiques
- chaque emplacement doit être équipé **d'un extincteur en état de marche**
- la vente de **boissons et d'aliments destinés à la consommation sur place** doit être formellement autorisée par l'organisateur

## 5. Possibilités d'hébergement

Des informations sur les possibilités de logement dans la région se trouvent e.a. sur les pages Web suivantes :

- <http://www.berdorf-tourist.lu/fr/100-hospitalité>
- <http://www.echternach-tourist.lu/hebergement>
- <http://www.bollendorf.de/touristik/>

## 6. Contact

Pour toute question éventuelle, Mme Cécile Collignon est à votre disposition :

e-Email : [info@fraen-mammen-berdorf.lu](mailto:info@fraen-mammen-berdorf.lu)      Tel : +352 79 03 52

## 7. Formulaire d'inscription

Veuillez bien retourner le formulaire d'inscription, **rempli complètement et lisiblement**, à l'adresse suivante :

*Fraen a Mammen Berdorf*

*Cécile Collignon*

*16, an der Ruetsbech*

*L-6552 BERDORF*

**email : [info@fraen-mammen-berdorf.lu](mailto:info@fraen-mammen-berdorf.lu)**

# DEMANDE D'INSCRIPTION

au Marché d'Artisanat d'Art les 4. et 5. novembre 2017 à Berdorf

**!!! le formulaire est à remplir complètement et lisiblement !!!**

Nom, Prénom :

Société :

rue, code, localité :

téléphone, e-mail :

Je vends les articles artisanaux suivants :

## Emplacement extérieur

Genre :  Echoppe  Chapiteau  Cabane  Remorque

Taille :  m longueur /  m profondeur

il nous faut :  tables /  bancs

besoins d'électricité :  240 Volt  400 Volt (haute tension)

**puissance requise** :  kW (à indiquer en kilowatt)

**L'organisateur se réserve le droit de limiter la puissance électrique fournie aux emplacements en fonction de la puissance totale et des moyens de distribution disponibles.**

## Emplacement intérieur

Il existe un nombre très limité d'emplacements à l'intérieur.

Si vous désirez disposer d'un tel emplacement, nous vous demandons de nous contacter au préalable.

- J'ai pris connaissance des informations et conditions de participation et je déclare les accepter expressément
- Je m'engage à payer les frais de participation endéans 1 mois suivant la confirmation de participation définitive
- dans le cadre de la publicité pour le marché, j'accorde à l'organisateur de publier mes données de contact ainsi que des photos de ma marchandise

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature